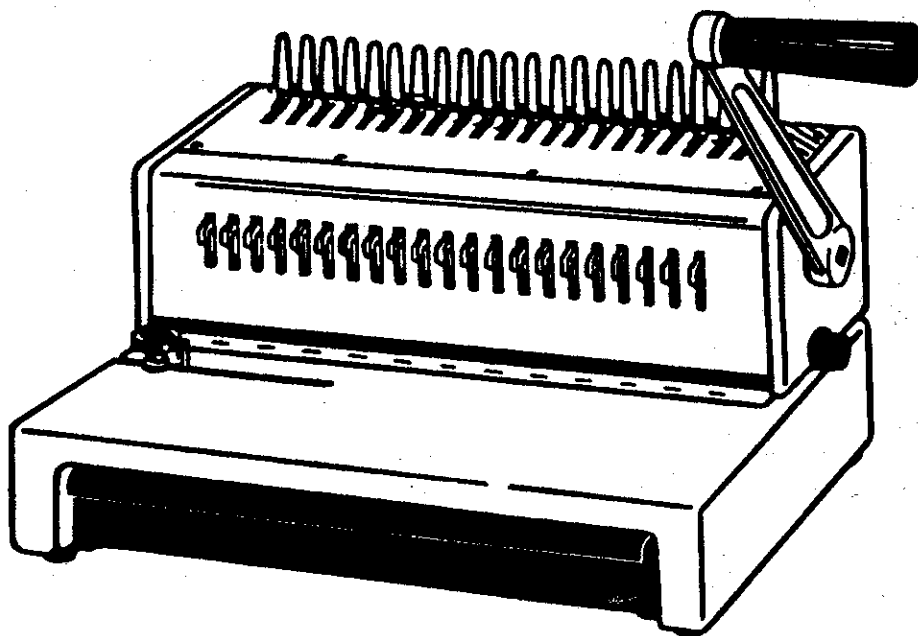




CombBind™ C250



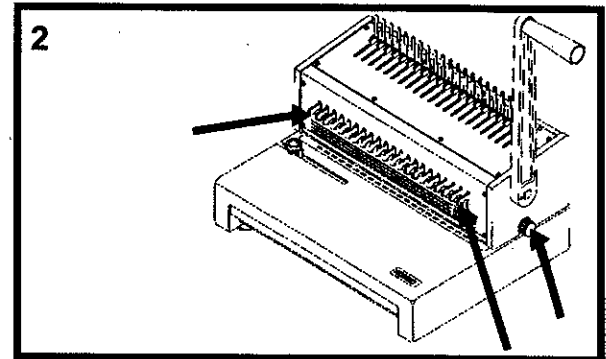
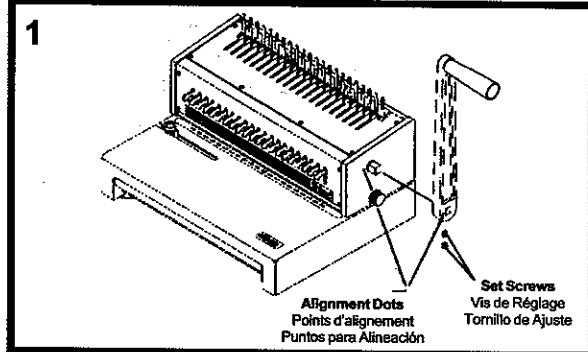
INSTRUCTION MANUAL MANUEL D'INSTRUCTION MANUAL DE OPERACION

Important: Please read these instructions as it will only take you a few minutes.

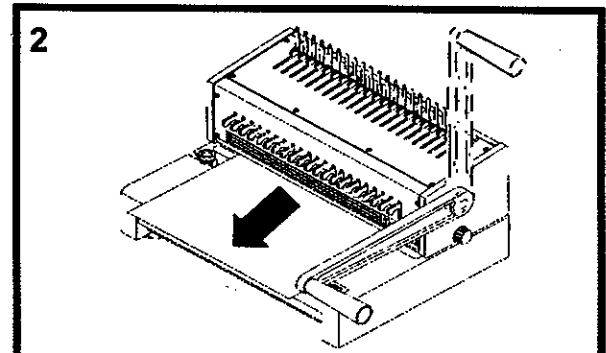
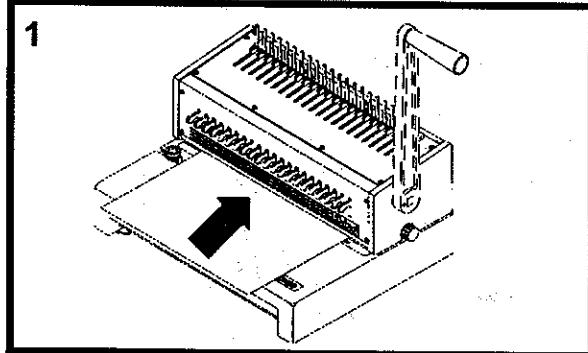
Important: Veuillez prendre quelques minutes pour lire ces instructions.

Importante: Rogamos tomarse unos minutos para leer estas instrucciones.

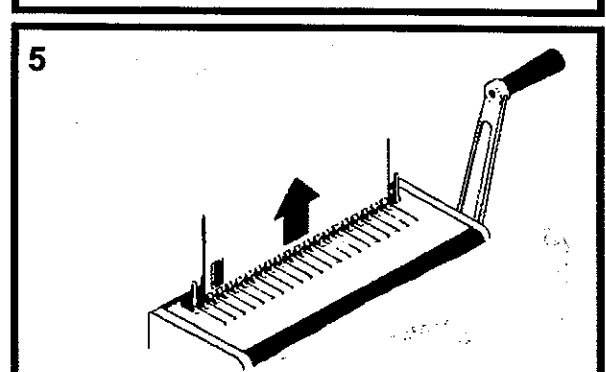
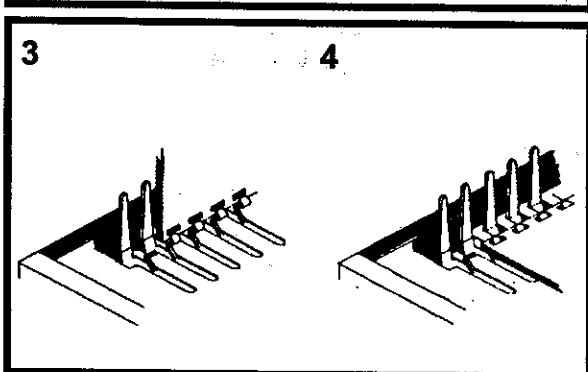
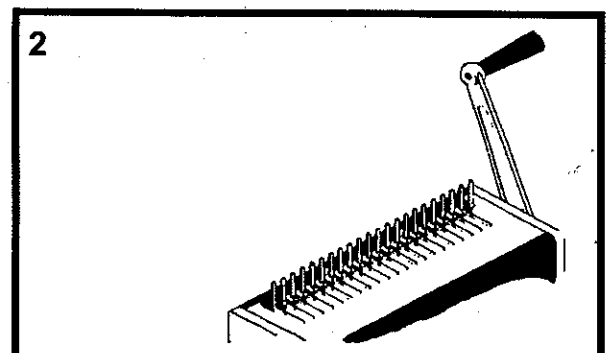
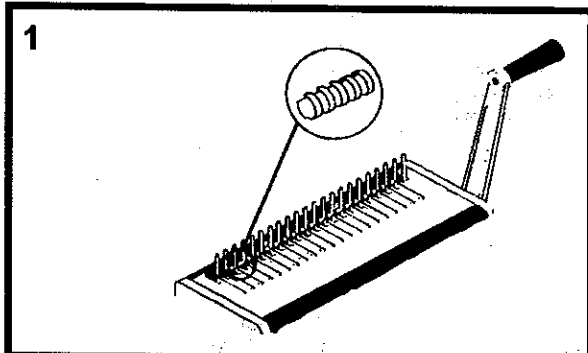
ADJUSTMENTS / RÉGLAGES / AJUSTES



PUNCHING / PERFORATION / TROQUELAR



BINDING / RELIURE / ENCUADERNAR



ENGLISH

OPERATION MANUAL AND WARRANTY REGISTRATION

SPECIFICATIONS

Machine Dimensions (with handle)	15"W x 12"D x 9 1/2"H
Recommended Punching Capacity:	15"W x 12"D x 16 1/2"H
Sheet size range:	20 sheets per punch (standard copy paper). Punching capacity may vary with different materials.
Punch Hole Capacity:	1" to 14" size sheets
Binding Capacity:	21 progressive radius dies cut
	Up to 2" thick (approx. 425 pages)

INSTALLATION AND SET-UP

Carefully unpack and inspect your new plastic binding machine for shipping damage. If any damage is noticed it should be brought to the immediate attention of the delivery carrier.

The following instructions will demonstrate certain methods and techniques to improve your binding results. Before using the machine carefully read through these instructions.

This machine is designed to punch up to 20 sheets of common photocopier paper. Cover materials vary in thickness and composition; as a rule, covers should be punched two at a time separate from the document. Some brands of clear plastic covers and sheet protectors do not punch cleanly and may jam the machine. All GBC cover materials are manufactured to punch cleanly in any GBC machine.

ADJUSTMENTS

Attach Handle

1. Slide the handle vertically onto the main shaft protruding from the right side of the machine making sure the alignment dots are matched as shown in picture.
2. Rotate handle to the rear of the machine. Using the included Allen wrench remove one of the two set screws from the handle. Tighten the inner screw to complete installation.

Choose Comb Size and Set Margin Depth

Comb size should be 1/8" larger than document thickness. The black knob on the right side of the machine is used to select punch margin depth. Use this guide to determine which setting to use

	Comb Size
Position 1	3/16" - 1/4"
Position 2	5/16" - 7/16"
Position 3	1/2" - 5/8"
Position 4	3/4" - 2"

Custom Binding

The Kombo has 21 disengagable dies making it possible to punch documents any length up to 12". To punch standard 11" punch disengage the first and twenty-first dies by pulling them outward.

PUNCHING

1. With the handle in the upright position, insert sheets into machine, making sure they are fully into machine. (Use side guide to adjust position of document before punching.)
2. Pull the handle down to punch. Return the handle to original upright position. Remove paper.

Note: The waste drawer is located at the front of machine. It is recommended that it is emptied regularly.

BINDING

1. Place binding element open side up behind machine fingers.
2. Push handle to the rear to open rings.
3. Insert paper vertically; front cover facing you.
4. Lay paper down horizontally.
5. Return handle to upright position to close rings. Lift vertically to remove bound document.

Note: The black knob on the left side of the machine can be set to stop handle to stop automatically at the same position. This will aid in long binding runs. Simply push it in and turn.

LIMITED WARRANTY FOR PUNCHING AND BINDING EQUIPMENT

GBC punching and binding equipment is warranted for a period of one year from the date of the dealer's sale to the consumer. Excluded from warranty are the dies which are subject to wear.

For service of a unit under warranty, send unit prepaid and insured to GBC.

GBC will repair or replace at our option the unit free of charge and return it prepaid. Please include a copy of your paid invoice. Any unit sent without proof of purchase will not be serviced free of charge. Instead such units will be serviced at the prevailing rates and returned C.O.D.

This warranty extends to any GBC machine that has been subject to

misuse, neglect, accident, if the serial number has been altered, defaced, or if the unit has been opened.

This warranty contains the entire obligation of GBC. Unless prohibited by law neither this warranty nor any other warranty expressed or implied, including implied warranties of merchantability, shall extend beyond the warranty period. No responsibility is assumed for incidental or consequential damages.

This warranty is valid only within the 48 contiguous states. GBC will honor this warranty outside this area with the stipulation that shipping and related charges involved in transporting the defective unit to and from GBC premises will be borne by the customer.

FRANÇAIS

MANUEL D'UTILISATION ET ENREGISTREMENT DE GARANTIE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions de la machine: (avec la poignée)	38 cm L x 30 cm P x 24 cm H 38 cm L x 30 cm P x 24 cm H
Perforation recommandée:	20 feuilles par perforation (papier standard). La capacité de perforation peut varier selon les matériaux à plastifier.
Gamme de taille du papier:	Feuilles de 2,5 cm à 35,5 cm
Capacité de perforation:	21 dents de perforation à rayon progressif
Capacité de reliure:	Jusqu'à 5 cm (environ 425 pages)

INSTALLATION ET PRÉPARATION

Déballer et inspecter soigneusement votre machine à plastifier afin de vous assurer qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport. En cas de dommage quelconque, notifiez immédiatement le transporteur effectuant la livraison.

Les instructions suivantes vous indiqueront certaines méthodes et techniques afin d'obtenir de meilleurs résultats. Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser votre nouvelle machine à plastifier.

Cette machine a été conçue afin de perforer 20 feuilles de papier de taille standard pour photocopieuse. Les matériaux de couverture varient en épaisseur et en composition. En règle générale, les couvertures doivent être perforées deux par deux et sans le document. Certaines marques de couvertures plastiques transparentes et de protège-documents ne présentent pas de coupe nette après la perforation et risquent de boucher la machine. Tous les matériaux de couverture GBC sont fabriqués afin de pouvoir être nettement perforés avec n'importe quelle machine GBC.

RÉGLAGES

Fixez la poignée

1. Glissez la poignée verticalement sur l'axe faisant saillie du côté droit de la machine en vous assurant que les points de repère sont tous alignés comme illustré.
2. Tournez la poignée à l'arrière de la machine. Utilisez la clé Allen afin de retirer une des deux paires de vis de la poignée. Serrez la vis interne à l'axe. Placez et serrez l'autre vis contre la structure complète.

Choisissez la taille du peigne et réglez la profondeur de la marge. La taille du peigne devrait être 3 mm plus large que l'épaisseur

du document. Le bouton noir situé sur le côté droit de la machine sert à sélectionner la marge de profondeur de perforation. Utilisez ce guide pour déterminer quel réglage utiliser.

	Taille du peigne
Position 1	0,4 cm - 0,6 cm
Position 2	0,8 cm - 1,1 cm
Position 3	1,2 mm - 1,6 cm
Position 4	1,9 cm - 5 cm

Reliure Personnalisée

La Kombo comporte 21 dents de perforation permettant de perforer tout document jusqu'à 30 cm de longueur. Pour perforer du papier standard de 28 cm, rétractez la première et la 21^e dent en les tirant vers l'extérieur.

PERFORATION

1. Avec la poignée relevée, introduisez les feuilles dans la machine en veillant à ce qu'elles soient contre la machine. (Utilisez le guide latéral afin de régler la position du document avant de perforer).
2. Tirez sur la poignée pour perforer. Remplacez la poignée à sa position relevée d'origine. Retirez le papier.

Remarque: Le tiroir à confettis se trouve à l'avant de la machine et est recommandé de le vider régulièrement.

RELIURE

1. Placez l'élément de reliure avec le côté ouvert vers le haut derrière les dents métalliques.
2. Poussez la poignée vers l'arrière afin d'ouvrir les anneaux.
3. Introduisez le papier verticalement avec la couverture vous faisant face.
4. Placez le papier horizontalement.
5. Relevez la poignée, retirez le livre verticalement.

Remarque: Le bouton noir situé sur le côté gauche de la machine doit être réglé afin que la poignée s'arrête automatiquement à la même position. Cela facilitera votre travail lorsque vous devrez relier beaucoup de documents. Il vous suffit de pousser et de le tourner.

GARANTIE LIMITÉE POUR ÉQUIPEMENT DE PERFORATION ET RELIEUSES

L'équipement de perforation et de reliure GBC est garanti pendant une période d'un an à partir de la date à laquelle le consommateur a acheté l'équipement auprès du revendeur. Les matrices ne sont pas couvertes par la garantie étant donné qu'elles sont sujettes à une usure normale.

Pour faire réparer un unité défectueuse couverte par la garantie, envoyer l'unité, port payé et par courrier recommandé, à GBC. GBC réparera ou remplacera, à sa discrétion, l'appareil gratuitement et le retournera port payé. Veuillez inclure une copie de votre facture payée. Les appareils envoyés sans preuve d'achat ne seront pas réparés gratuitement. Ces appareils seront réparés aux tarifs courants et retournés contre remboursement.

Cette garantie ne couvre pas les défauts dus à un usage abusif, à la négligence ou à un accident, et ne s'applique pas aux machines GBC dont le numéro de

série a été modifié ou rendu illisible, ni aux machines qui ont été ouvertes

Cette garantie contient l'entière obligation de GBC. À moins qu'elle ne soit interdite par la loi, cette garantie, ou toute autre garantie expresse ou implicite, y compris les garanties implicites ou de commercialisation, ne sera pas prolongée au-delà de la période prévue de garantie. GBC n'assume aucune responsabilité pour les dommages accidentels ou consécutifs.

Cette garantie n'est valable que dans les provinces du Canada. GBC honorerait cette garantie hors de cette région à condition que les frais d'expédition et les frais reliés au transport de l'appareil défectueux à et de GBC soient pris en charge par le client.

ESPAÑOL

MANUAL DE OPERACION Y REGISTRO DE LA GARANTIA

ESPECIFICACIONES

Dimensiones de la Máquina:	38 cm de L x 30 cm A x 24 cm A
(con manivela)	38 cm de L x 30 cm de A x 24 cm A
Capacidad de Perforación	bloques de hasta 20 hojas de papel
Recomendada:	estándar de copiado. La capacidad de perforación varía según el tipo de papel.
Rango de tamaño de las hojas:	desde 2,5 cm hasta 35,5 cm
Capacidad del perforador:	21 troqueles de perforación de radio progresivo
Capacidad de encuadernación:	cuadernos de hasta 5 cm de espesor (2"), aproximadamente 425 páginas

INSTALACION Y AJUSTE

Desempaque y examine cuidadosamente la nueva máquina de encuadernación con anillos plásticos, para detectar cualquier daño que haya sufrido en el transporte. Si nota cualquier daño, hágaselo saber inmediatamente a la empresa transportadora.

Las instrucciones que se presentan a continuación describen técnicas y métodos que permiten obtener los mejores resultados de encuadernación. Antes de usar la máquina, lea cuidadosamente estas instrucciones. Para colocar la manivela de operación en la máquina, vea la página siguiente.

Esta máquina ha sido diseñada para perforar hasta 20 hojas de papel común de copiado. El material de las cubiertas puede variar en espesor y composición; y, como regla general, las cubiertas deben perforarse en grupos de dos, separadamente de las hojas del documento. Algunos tipos de cubiertas de plástico transparente y protectores de hojas no perforan totalmente y pueden atascar la máquina. Todas las pastas GBC han sido fabricadas con materiales que perforan completamente en cualquier máquina.

AJUSTES

Sujete la manija

1. Deslice la manija verticalmente en el eje saliendo del lado derecho de la máquina asegurándose de que los puntos de referencia estén todos en línea tal como se indica.
2. Gire la manija ubicada en la parte trasera de la máquina. Utilice una llave Allen para quitar uno de los dos juegos de tornillos de la manija. Apriete el tornillo interno contra el eje. Coloque el otro tornillo y apriételo contra la estructura.

Elija el tamaño del peine y ajuste la profundidad del margen. El tamaño del peine debería ser 3 mm más ancho que el espesor del documento. El botón negro ubicado en el lado derecho de la máquina sirve para seleccionar el margen de profundidad de perforación. Use esta guía para determinar cuál ajuste usted va a elegir.

	Tamaño del peine
Posición 1	0,4 cm - 0,6 cm
Posición 2	0,8 cm - 1,1 cm
Posición 3	1,2 cm - 1,6 cm
Posición 4	1,9 cm - 5 cm

Encuadernación Personalizada

La Kombo lleva 21 troqueles de perforación que le permiten perforar cualquier documento hasta 30 cm de largo. Para perforar papel común 28 cm, retraiga el primer troquel así como el troquel no. 21.

PERFORACION

1. Con la manivela en posición vertical, inserte las hojas en la máquina, asegurándose de que entren totalmente en la máquina y quedan correctamente alineadas contra el borde trasero del perforador. Use la guía lateral para ajustar la posición del documento antes de perforarlo.
2. Para perforar baje la manivela, devuélvala luego a posición vertical original y saque el papel.

Nota: El compartimiento para los bocados de papel es ubicado en la parte delantera de la máquina. recomienda que lo vacíe con frecuencia.

ENCUADERNACION

1. Coloque el elemento de encuadernación, con abertura hacia arriba, detrás de los dedos de metal.
2. Mueva la manivela hacia atrás para abrir los anillos.
3. Introduzca el papel en los anillos, verticalmente, con la cubierta mirando hacia el frente.
4. Coloque el papel horizontalmente.
5. Vuelva la manivela a su posición vertical y remueva el cuaderno, verticalmente.

Nota: Se puede ajustar el botón negro ubicado en la parte lateral izquierda de la máquina para que la manija se detenga automáticamente en la misma posición. Así, le resultará más fácil encuadernar muchos documentos. Basta con empujar y girarlo.

GARANTIA LIMITADA PARA EL EQUIPO DE PERFORACION Y ENCUADERNACION

Los aparatos de perforación y de encuadernación están garantizados al comprador original por un periodo de un año a partir de la fecha de compra original. Los troqueles no están cubiertos por la garantía.

Para reparar una unidad durante el periodo de cobertura, asegure la unidad y mándela por correo pagado a GBC.

GBC reparará o reemplazará la unidad y se la devolverá gratuitamente. Por favor, adjunte una copia de su factura o recibo de compra. Cualquier unidad que sea enviada sin su comprobante de compra, no se le dará servicio gratis. En efecto, se dará servicio a la unidad al costo prevaletiente y será regresado al C.O.D. No están cubiertos los daños que resulten de un uso inapropiado, de descuido o de un accidente, si el número de serie ha sido modificado o estropeado o si la unidad ha sido abierta.

Esta garantía constituye la completa responsabilidad de GBC. Por lo tanto, esta garantía o cualquier otra garantía explícita o implícita de comerciabilidad está limitada en duración al periodo de esta garantía.

En ningún caso se hará responsable el fabricante por daños incidentales o consecuentes.

Esta garantía es válida en la República de México y los 48 estados de los EE.UU. GBC hará válida esta garantía fuera de este área, todos los gastos de envío, seguro y gastos relacionados involucrados en el transporte de cualquier unidad hasta y desde la residencia del comprador. GBC sean pagadas por el comprador.



PHOTOCOPY & MAIL (card below) • PHOTOCOPIEZ ET POSTEZ (carte ci-dessous) • HAGA UNA FOTOCOPIA
Y ENVIE POR CORREO (tarjeta aquí abajo)

WARRANTY/PRODUCT REGISTRATION CARD
CARTE DE GARANTIE/INFORMATIONS TECHNIQUES
GARANTIA/TARJETA DE REGISTRO

Please return this warranty card when your purchase your machine.

Veillez retourner cette carte de garantie lorsque vous achetez l'appareil.

Favor de enviar esta tarjeta de garantía cuando compre su máquina.

Company Name • Raison Sociale • Nombre de la Compañía _____

Address • Adresse • Dirección _____

City • Ville • Ciudad _____ State • Province • Estado _____ Zip • Code Postal • Código Postal _____

Your Name • Votre Nom • Nombre _____ Department • Service • Departamento _____

Position/Title • Poste/Titre • Posición/Título _____

Purchased From • Acheté Chez • Vendedor _____ City • Ville • Ciudad _____

State • Province • Estado _____ Zip • Code Postal • Código Postal _____

Serial # • N° de Série • Número de Serie _____

Comments • Remarques • Comentarios _____

Returning this card to the appropriate address validates your warranty. If your machine was purchased in U.S.A., please fill in and mail your warranty registration card to:

Prière de renvoyer cette carte à l'adresse appropriée pour faire valider la garantie. Pour les machines achetées aux États-Unis, remplir et poster la carte d'enregistrement de la garantie à l'adresse suivante:

El regreso de esta tarjeta a la dirección abajo mencionada, hace válida su garantía. Si usted compró su máquina en los Estados Unidos o México, favor de llenar la tarjeta de garantía y regresarla por correo a:

GBC

Commercial &
Consumer Group

Skokie, IL 60077
www.GBCOffice.com

Made in/Fabriqué en/Hecho en Portugal

To protect your investment, all the metal parts on this machine have been treated with an anti-corrosion agent. Please punch scrap paper to clean the punch knives in order to protect your first original document.

Pour garantir la qualité de votre appareil, toutes les pièces métalliques ont été traitées avec un produit anti-corrosif. Effectuer la première perforation à l'aide de papier usagé afin de ne pas endommager votre document original.

Die Metallteile dieser Maschine sind mit einem spez. Öl gegen Korrosion geschützt. Bitte stanzen sie einigemale Abfallpapiere um die Stanzmesser zu reinigen.

Para garantizar la máquina todas las piezas metálicas han sido tratadas con un producto anticorrosivo. Chequear la perforación con papel usado antes de utilizar el documento original.

Para proteger o seu investimento, as peças metálicas desta máquina foram tratadas com um produto anti-corrosivo. Efectue a primeira perfuração com papel usado antes de utilizar o seu documento original.